

# LOS SITIOS

## DE GERONA



Miércoles, 3 de mayo de 1978 · Número 10.675 · Precio: 15 Ptas.

### EL TUNEL DE LA COLLADA, ADELANTE

El Ministerio ha aprobado el expediente de información pública y definitivamente, el proyecto de trazado

(PAGINA 7)



### NUEVO ACCESO PUIGCERDA-LLIVIA

### Comunidad y empresa

La empresa, como toda creación humana, está en constante transformación y evolución. Las variaciones que se producen en ella responden, fundamentalmente, a los cambios que se operan en el orden político y social. Tales cambios no siempre llegan a afectar a la esencia económica de la empresa ni a su finalidad, al menos en la generalidad de los países de Occidente. Pero los aspectos externos e incluso la estructura de las distintas unidades de producción evolucionan según las modificaciones que se producen en el marco en que opera.

El signo del cambio es el de la complejidad. Ha sido la evolución tecnológica la que ha determinado la mayoría de las transformaciones que han provocado nuevas orientaciones en lo jurídico en lo relativo al modo de organizarse y operar en las empresas. Todo el ámbito de la relaciones laborales se ha visto afectado también por profundas transformaciones: del mismo grado que las que se han operado en el elemento humano.

Las propias técnicas de dirección varían de forma constante, siempre con la orientación de la progresiva separación entre propietarios y gerentes profesionales la que llega incluso a cambiar el concepto de empresario: en la actualidad tienen más este carácter quienes dirigen

(Pasa a la pág. siguiente)

### Ibáñez Freire, Capitán General de Cataluña, y Oliete, Director de la Guardia Civil



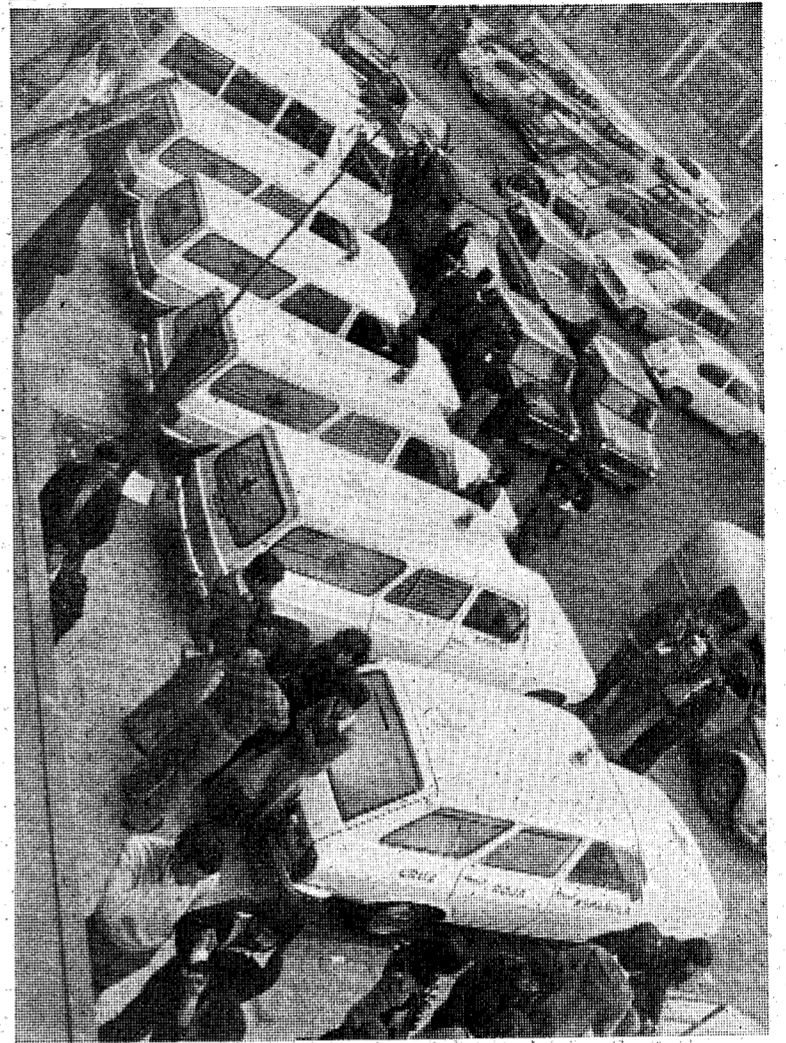
En el Consejo de Ministros han sido nombrados Capitán General de la IV Región Militar, el teniente general don Antonio Ibáñez Freire, y Director General de la Guardia Civil, el teniente general don Carlos Oliete, que aparecen aquí en fotografías de archivo.

### AMNISTIA A LOS FUNCIONARIOS DE LA GENERALITAT

### Reforma del Código de Justicia Militar

(PAGINA 7)

"Bajo el concepto de la solidaridad humana" El Servicio de Asuntos Sociales y una embarcación "todo tiempo", objetivos inmediatos de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja



Uno de los actos más espectaculares de la celebración del «Día Mundial de la Cruz Roja», fue la revista a las tropas de socorro y parque móvil de la benéfica institución, momento que refleja la cámara de Sans.

### Se iniciaron las Jornades Turístiques del País Català



Ayer, por la tarde, en la Casa de Cultura, se iniciaron las Jornades Turístiques del País Català, que organiza la Escuela de Turismo Ferran Agulló, y que reúnen en nuestra ciudad a representantes de las zonas turísticas de Cataluña, que durante estos días pasarán revista a la situación del turismo, así como ante el posible traspaso de funciones en esta competencia a la Generalitat y el futuro papel a desarrollar por los organismos dedicados a estas actividades. (Foto Pablito).

### Expuestas por Iñigo Cavero Normas adoptadas o en elaboración por el Gobierno para el Profesorado de E. G. B.

### Gran éxito de la Fira del Dibuix i de la Pintura, en Figueras

La musa, Mitona Navarra, presidió la velada de homenaje del Casino Menestral

Madrid, 2. — (Pyresa). — El Ministro de Educación y Ciencia, Iñigo Cavero, ha comparecido esta tarde en sesión informativa ante la Comisión de Educación y Cultura del Senado, presidida por José Antonio Escudero López, de UCD, con el fin de responder básicamente a varias preguntas relativas a la situación del profesorado de EGB. En primer término, el Ministro manifestó que la no comparecencia ante el pasado Pleno de la Cámara, como le fue solicitado por carta y telefónicamente en el mismo día de la celebración del Pleno, se debió al hecho de que el Profesorado de EGB tenía diversos ámbitos que excedían de la labor propia de su Ministerio, ya que afectaba a otros y particularmente, al de Hacienda. «Hoy —dijo—. (Pasa a la página 2)



Nada menos que ciento cincuenta artistas han participado este año en la Fira del Dibuix i de la Pintura de las Fiestas de Figueras. Gran animación, como se acostumbra en la capital del Alto Ampurdán. Y una espléndida velada con la que el Casino Menestral Figuerense, organizador de la Fira a través de su Sección de Cultura, rinde homenaje a la Musa de los Artistas. Mitona Navarra Llobet presidió el acto multitudinario, acompañada del Gobernador Civil, señor Mesa Parra, y del presidente de honor de la Fira, señor Denlofeu. En el reportaje gráfico de Pablito, dos momentos del protagonismo de Mitona en estas fiestas.

### HOY INICIAN SU VIAJE A PORTUGAL LOS REYES DE ESPAÑA

En junio, Giscard visitará Madrid

(PAGINA 2)









Situada en la Avenida Generalísimo, 26

# Inauguración de las nuevas oficinas de la CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y AHORROS, en Palamós

Presidió los actos don Narciso de Carreras y Guiteras, Presidente del Consejo de la institución

"La Caixa" ofrecerá a los palamosenses un centro "Esplai" para pensionistas y una biblioteca

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, «La Caixa», cuenta, desde hace unos días, con una nueva sede para sus oficinas, en Palamós, al ben-

ser, que hubiesen viajado a Palamós para presidir este acto que tanto significado encerraba para los palamosenses. Por parte palamosense, se

los sectores del comercio, la industria, la banca y el ahorro. Igualmente se desplazó de Gerona, con tal motivo, el director del Banco de España.

rodeado de amigos, pues como tales consideraba a todos los presentes. Dijo que era ésta una ocasión importante para la Caja de Pensiones en Palamós, no sólo porque se inauguraba un establecimiento acorde con el prestigio de la villa, y a la vez que pretendía ser cómodo, eficaz y adecuado, sino porque con ello se correspondía a tan amplia confianza demostrada por los palamosenses, para con la Caja. Recordó que fue en 1923, cuando la institución abrió sus puertas en Palamós, y desde entonces, ha procurado atender todas las acciones, tanto en los meros aspectos financieros que son propios de una entidad de crédito, como acentuando la importancia de la Obra Social, que es una faceta fundamental en la actuación de la Caixa, desde el mismo momento de su creación. Finalmente dijo, que estas puertas de la Caja se abrían para recibir a los amigos, puesto que en la Caixa, todos se consideran en primer lugar amigos de los clientes.



El nuevo complejo de la Caixa, en Palamós, situado en Avenida Generalísimo, 26, donde se hallan las oficinas y demás servicios de la institución.

Tras estas palabras, saludadas con cordiales aplausos, se procedió a la invocación cristiana, con la lectura de unos párrafos del Evangelio y su evocación cristiana actual, precisamente a través de esta vertiente social que hay en la Caja de Pensiones.

### DISCURSO DEL SEÑOR DE CARRERAS

Habló después el presidente de la entidad, señalando que, él prefería los hechos a las palabras, pero estar en Palamós, le permitía estar también con «amigos de toda la vida». Evocó los años de su juventud pasados en Palamós y como desde los primeros de actuación en la Caixa, con el interés sentido por Palamós. Y ahora tras esta larga trayectoria, que culminaba con la puesta en marcha de las nuevas oficinas, podía anunciar a los palamosen-

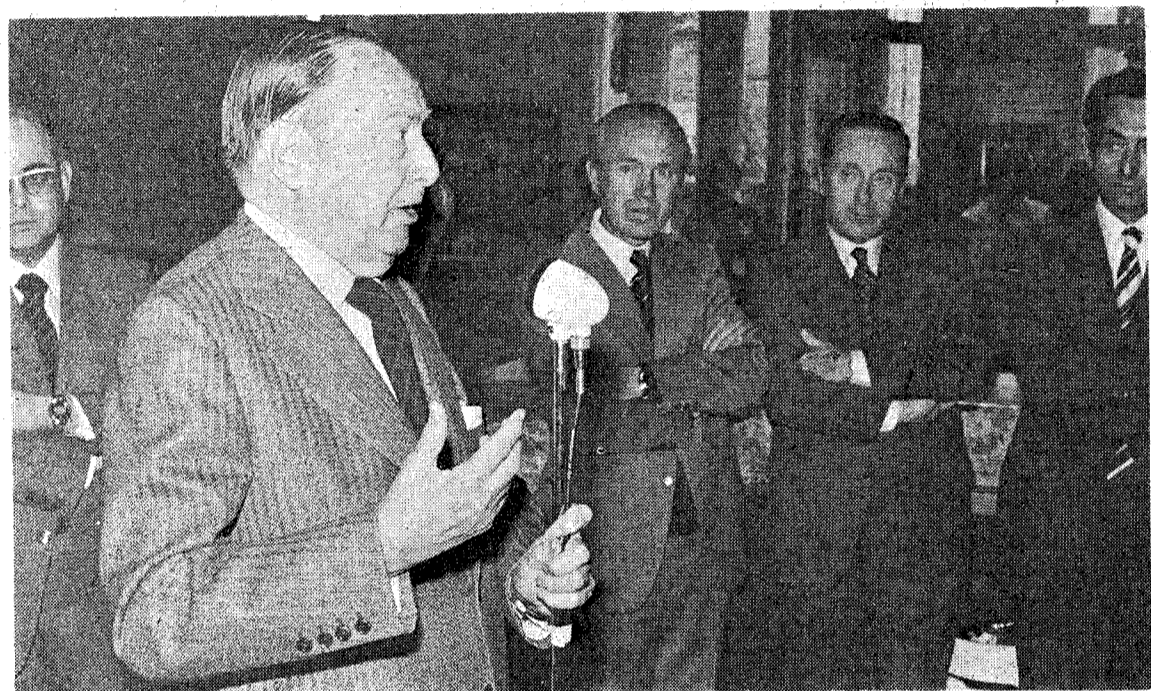
ses que la Obra Social de la Caixa iba a construir un centro «Esplai», para pensionistas y una biblioteca, en justa correspondencia a esta confianza que Palamós y los palamosenses han demostrado a la Caixa, que gracias a este esfuerzo de todos se ha situado como quinta entidad financiera española, como quinta Caja de Ahorros de Europa y como décima del mundo. Todo ello, siguió don Narciso de Carreras, es fruto del trabajo, del esfuerzo y del ahorro, de todos los cuatro millones de clientes de la Caixa.

En su evocación recordó la compra de estos terrenos donde se alza el nuevo complejo, juntamente con el anterior presidente, don Miguel Mateu y con el anterior director general, profesor Luño Peña, ahora, al cubrirse esta nueva etapa, quería agradecer públicamente a los palamosenses, que hubiesen permitido a la Caixa estar en

un puesto que ha sido posible gracias a su creciente y bien probada confianza, a la que la institución procuraría corresponder.

Tras los aplausos que rubricaron la intervención de don Narciso de Carreras, cerró el acto el alcalde de Palamós, quien felicitó en primer lugar, a la Caja de Pensiones, por poder inaugurar tan espléndidas instalaciones, así como por los proyectos en orden a la Obra Social, el centro «Esplai» para pensionistas y la biblioteca, dos necesidades ampliamente sentidas en Palamós y que confiaba que pronto serían realidad. También agradeció al señor Narciso de Carreras su presencia, que valoraba todavía más el acto y finalizó reiterando su gratitud y felicitación a la Caja de Pensiones, por esta meta alcanzada en Palamós.

Finalmente, La Caja de Pensiones, obsequió a los asistentes con un refrigerio.



Don Narciso de Carreras y Guiteras, Presidente del Consejo de la Caja de Pensiones para la Vejez y Ahorros, durante su alocución inaugural de las oficinas de la institución, en Palamós.

decirse e inaugurarse el complejo situado en la Avenida Generalísimo, 26, en unas instalaciones modernas, funcionales y capaces de atender a los más de trece mil clientes que la «Caixa», tiene en la villa palamosense.

hallaban presentes el alcalde de la villa, don Francisco Fernández Suárez, presidente de la Cámara de Industria, Comercio y Navegación, don Juan Rullán Pibernat, capitán de la Cofradía de Pescadores y otras personalidades relacionadas con

### SE INICIA EL ACTO

En primer lugar dirigió unas palabras de salutación y bienvenida a los presentes, el delegado de la Caja en Palamós. El señor Artigas Poch, expresó su satisfacción por encontrarse

### PRESENCIA DE DON NARCISO DE CARRERAS EN EL ACTO INAUGURAL

Para presidir estos actos, se trasladó a Palamós el presidente del Consejo de la Caja de Pensiones, don Narciso de Carreras y Guiteras, quien estuvo acompañado de don Jesús Ruiz Kaise, segundo Director General adjunto de la entidad; del señor Josep Ferrer i Costa, de legado General de la Caja de Pensiones para la provincia de Gerona y de los señores Planas Pont y Gener Tarrés, quienes fueron recibidos y cumplimentados por don Ernesto Artigas Poch, delegado de la Caja de Pensiones en Palamós, quien lleva más de 26 años al servicio de la institución, y los consejeros, don Narcis Negre i Tibau, don Josep Matas i Pagés i don Florenci Vilar i Vila, quienes agradecieron a los señores de Carreras y Ruiz Kai-



El delegado de la Caja de Pensiones en Palamós, señor Artigas, da la bienvenida a los asistentes al acto inaugural. (Fotos Martí)

100 metros-vallas	100 metros-lisos	100 metros-baches	Slalom
Dura prueba de resistencia para un parachoques de poliéster armado exclusivo en coches de esta categoría: romper 10 vallas de madera de 1 cm. de espesor a lo largo de 100 metros, a 90 km/h. Ni un rasguño.	Los motores Renault 5 demuestran su capacidad en los "100 metros lanzado": TL (44 CV y 956 cm <sup>3</sup> ) en 2,65 segundos; GTL (50 CV y 1.037 cm <sup>3</sup> ) en 2,6 segundos; TS (64 CV y 1.289 cm <sup>3</sup> ) en 2,39 segundos. Tres buenos sprinters.	Su suspensión por barras de torsión fue capaz de superar la prueba sin pérdida de control: recorrer, a 100 km/h., 100 metros de pista con baches de hasta 10 centímetros de recorrido vertical.	La sorprendente estabilidad del Renault 5 es puesta a prueba en un slalom de 11 virajes de 45 grados, tomados a más de 50 km/h. El sistema de suspensión y la precisa dirección de cremallera, salvaron con limpieza la prueba.

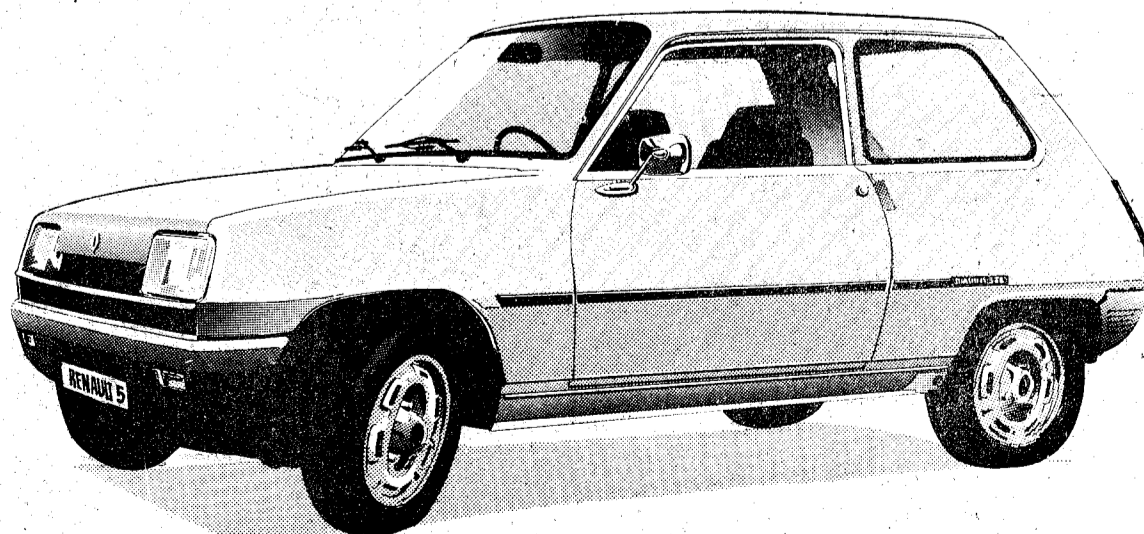
## Cómprese un atleta

Exteriormente, el Renault 5 tiene un aire juvenil y deportivo. Un cierto aspecto de pacífico muchachote bien vestido. Sólo eso. Pero hay detalles que dejan entrever algo más: la flexibilidad de sus movimientos, su rapidez de reflejos, su súbita potencia, revelan otra personalidad: la del atleta superdotado, capaz de cualquier esfuerzo. Así es el Renault 5; amable y tranquilo en la calle, día a día. Admirable cuando se le pone a prueba. Un verdadero atleta con traje

de calle. Y además, con el mejor precio de reventa en su categoría. Venga a vernos a cualquiera de los 153 puntos de la Red de Cataluña. Le presentaremos a nuestros atletas. En sus tres versiones.

### RENAULT 5

Hecho para triunfar



Red Renault de Cataluña

## LA RENTABILIDAD, ESA GRAN DESCONOCIDA

(Viene de la pág. anterior)

El trabajo personal que uno hace a favor del otro. El propietario del negocio no trabajaría gratis para otra persona. ¿Por qué hacerlo para el establecimiento? En muchos casos el propietario va retirando lo que necesita del negocio a cuenta de lo que pueda resultar al final del año. ¿Cómo calcular luego los beneficios? Mezclando su sueldo con las cuentas finales, mezclando lo retirado a cuenta, llevándose mercancías a su domicilio, etc., etc. Todo eso conduce inevitablemente a un descontrol final. La solución a este segundo error también está en manos del que lo comete. Tiene que marcarse un salario más como el de cualquiera de sus empleados si los tiene.

Las cuentas de inmovilizado tendrían que ser examinadas y valorizadas adecuadamente. Según arites hemos indicado, si la inflación incide en los bienes se pueden estar produciendo unos beneficios considerables en la Empresa ajenos a la cuenta de explotación. Por eso se consideran como beneficios atípicos y los empresarios rehúyen el valorizarlos en sus contabilidades por dos razones: no son realizables hasta el momento en que se decide liquidar los bienes o la propia empresa y, peor aún, si se revalorizan se van a producir unos mayores beneficios que van a dar lugar a que ese singular socio que tenemos en las épocas de inflación reclame su parte. —El Estado—, a través del impuesto sobre beneficios, que como ustedes desgraciadamente saben, se lleva un bocado del 40

por ciento de los beneficios empresariales.

### LA EMPRESA ESTA EN EL AIRE

Por eso estamos ahora hablando de la Rentabilidad empresarial con más preocupación. En momentos de situación económica normal la rentabilidad tiene una medida que no es la misma que la de hoy. Se comparaba el resultado de una empresa con lo que se podía obtener en una inversión media, como la Bolsa, y se tenía una noción de la marcha del negocio. Pero hoy esa medida no dice nada; ya saben ustedes cómo está la cosa y la comparación es inútil.

El resultado es que aunque la Empresa obtenga un alto ratio de rentabilidad está en el aire. La falta de capital circulante pesa sobre el empresario que, además de hacer frente a los incrementos de los gastos del negocio que también son difícilmente previsibles ha de absorber la inflación. Y no olvidemos que dentro de aquellos gastos del negocio se encuentra el costo del personal.

### RENTABILIDAD E INFLACION

El «ratio» Rentabilidad es el porcentaje de beneficios obtenido con una inversión en un plazo de tiempo que suele estimarse en un ejercicio económico, como antes hemos indicado.

Suscríbase a **LOS SITIOS**





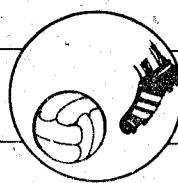




# I CURSO DE GIMNASIA RITMICA



Se está celebrando bajo los auspicios de la Federación Provincial de Gimnasia el primer Curso de Gimnasia Rítmica con la participación de profesoras tituladas y 35 gimnastas. Inauguró dicho Curso el subdirector general del Consejo Superior del Deporte, don Héctor Gutiérrez a quien acompañaba el delegado provincial de Deportes, don Francisco Gutiérrez y el presidente de la Federación Provincial de Gimnasia, don Amalio Agustí. (Foto MACHUCA).



## FUTBOL MODESTO

### El Olímpico de Inglés, campeón de la "Copa Ciutat de Girona", de benjamines

El pasado lunes por la mañana, se disputó la fase final de la «Copa Ciutat de Girona» de la categoría de benjamines que ha sido instituida por el Comité de Fútbol infantil debido a que en el presente año no se había organizado ninguna competición federativa para esta organización.

Olimpico de Inglés y la Penya Bons Aires. Los ingleses superaron con brillantez a los penyistas ganando por un claro 6-1.

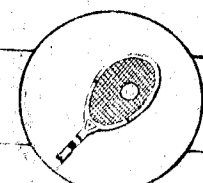
Arbitraron muy bien los partidos los señores Olmos y Calvo y al finalizar el último partido se procedió a la entrega de trofeos.

Jordi BOSCH

En el partido por el tercer y cuarto puesto, se enfrentaron los segundos clasificados del primer y segundo grupo, el Camós y el Girona.

La victoria sonrió al Camós por el resultado 4-1.

Tras el partido de consolación se disputó la gran final entre el



## TENIS

### Comenzó en Figueras el "Trofeo F. Gibert"

Ya está en marcha, como es habitual en estas fechas el Trofeo Fincas Gibert. Gran éxito el que se apunta el Club Tennis Figueras con la organización de dicho trofeo. La presente edición ha batido todos los récords de participación (110 inscritos) como calidad de inscritos. Desde estas líneas tenemos que felicitar al Club Tennis Figueras y a la firma patrocinadora por el elevado nivel de categoría que se ha dado al Trofeo Fincas Gibert dentro del ranking tenístico regional.

La puntuación para los Concursos de categoría «AA» tanto en las pruebas masculinas como femeninas, es la siguiente:

Vencedor, 20 puntos; finalista, 15; vencidos en semifinal, 11; vencidos en cuartos, 7; y vencidos en octavos, 3 puntos.

En las pruebas de damas se puntuará a partir de cuartos de final.

Los ocho jugadores que a lo largo del Circuito acumulan mayor puntuación y los cuatro jugadores, participan en el Torneo de Campeones dotado con importantes premios en metálico. Para poder participar en el Torneo de Campeones es necesario haber participado al menos en tres Concursos del Circuito, sin que se haya aplicado el W.O. en ninguno de los tres.

Los resultados de la 1.ª ronda han sido los siguientes:

Francisco Juárez vence a Vilanova por 10-8, 6-1; Juan Viñas a José M.ª Ballart por 6-0, 6-1; José Ribas a Javier Costa por 6-2, 6-2; José Romans a José Vilanova por 6-1, 6-2; José Masp a Martín Pou por 6-2, 2-1; José Conesa a Ramón Monegal por W. O.; Javier Roca a Peter Veit por 5-7, 6-0, 6-3; José M.ª Junyer a Julio Parella por 4-6, 6-4 y 6-0; José Ignacio Sobrina a José Rosas por 6-2, 6-3; Pedro Cifre a Carlos Ferrusola por 7-5, 6-3; José M.ª Bastida a Gonzalo Lloveras por 6-1, 6-1; José Casamorta a Andreu Camrassolins por 2-6, 6-1, 8-6; José Estarriol a Alejandro Terias por 6-3, 6-0; Carlos Fina a Juan Cullit por 6-4, 6-4; Juan J. Hernández a José Alonso por 6-1, 6-3; Jorge Olliu a Joanin Raura por 6-2, 6-2; Jesús Martínez a Ignac Torres por 6-4, 6-0; Luis Castañer a Manuel Soms por 2-6, 6-3, 6-1; Carlos Balbin a José Javier Cercas por 7-5, 7-5; Miguel Riera a Jorge Ribera W. O.; y Joanin Soms a Ebert Mast por 6-1, 6-1.

El Club Tennis Figueras, una vez más y a través de estas líneas, invita a toda la afición tenística a presenciar los partidos, comunicándoles que el programa oficial de las Fiestas y Fiestas de la Santa Cruz, publica los días y horas en que se celebrarán los principales partidos.

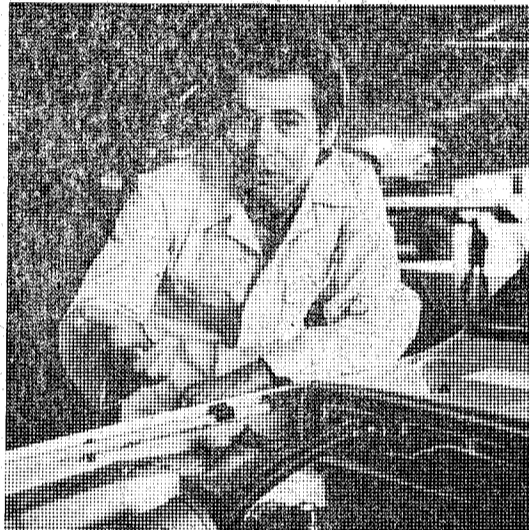
El Trofeo Fincas Gibert está integrado en el Circuito Provincial 78, siendo el 2.º Concurso que se disputa del mismo. Ha sido clasificado por la Delegación Provincial como concurso «AA» al tener más de 64 inscritos y 16 cabezas de serie en la prueba masculina y superar también los mínimos previstos en las normas del circuito en la prueba femenina.

Cabe destacar las victorias de Javier Roca, José María Junyer, José Casamort, Carlos Fina y Luis Castañer por la calidad de sus contrincantes y, naturalmente sin olvidar los demás resultados.

# Con Superaceite Cepsa cualquier motor "va como la seda"

Muchos conductores piensan que cualquier aceite es bueno para el motor. Pero se equivocan, naturalmente. Y lo pagan caro. Porque al principio puede no notarse, pero luego... Un motor bien lubricado, en cambio, "va como la seda", suave, regular, como debe ser, durante años. Con menos averías y sin problemas.

Por eso, yo recomiendo Super Multigrado Cepsa, un verdadero Superaceite que responde en todo momento y protege el motor en cualquier régimen de marcha.



De entrada, con Super Multigrado Cepsa se lleva siempre el mismo tipo de aceite, porque es tan eficaz en verano como en invierno. Además, es detergente, o sea, limpia el motor y elimina los residuos y la carbonilla de la combustión. Y encima, lleva 9 aditivos que evitan la corrosión, la herrumbre, el ataque de ácidos y óxidos, el desgaste, la fricción...

Hágame caso, tenga el coche que tenga, en el próximo cambio de aceite, pida Super Multigrado Cepsa y compruebe que el motor "va como la seda".



# CEPSA ES SUPERACEITE



## PESCA

### Actividades de la S.D.P. La Caña

Resultado del concurso de Casting celebrado en Gerona.

1. Guillermo Peters, con 62,65 metros; 2. Isidro Rossell, con 51,03, y 3. Valentin Panizo, con 49,70 metros.

Modalidad 113 grms.

1. Guillermo Peters, con 482,89 metros; 2. Bartolomé Casademont, con 403, y 3. Valentin Panizo, con 357,40 metros.

Modalidad 18 grms.

1. Isidro Rossell, con 85,90 metros; 2. Valentin Panizo, con 81,90, y 3. Enrique Vallejo, con 81,27 metros.

Modalidad 7,5 grms.

1. Guillermo Peters, con 62,65 metros; 2. Isidro Rossell, con 51,03, y 3. Valentin Panizo, con 49,70 metros.

Resultado del concurso fluvial en Gerona.

1. Rosa Nonó con una carpa de 3.550 kilos; 2. Francisco Verdaguier, con 7.130 kilos de peso total, y 3. Modesto Huix, con 7.040 kilos de peso total.

De los 38 participantes se clasificaron 15.

### PELOTA NACIONAL Campeonato de la Telefónica

El próximo día 12 de mayo, comenzará el campeonato provincial, entre los empleados de la Compañía Telefónica Nacional de España, en el frontón situado en el recinto de la piscina de Gerona.

A esta campeonato se han inscrito numerosos participantes en los mismos.

### auto-record figueras

CONCESIONARIO EXCLUSIVO EN LA PROVINCIA DE OPEL Y GENERAL MOTORS.

Ofrece para su entrega inmediata, la más completa gama de vehículos fabricados por OPEL Y GENERAL MOTORS (Opel Manta, Opel Rekord Diesel, GMC JIMMY todo terreno, etc., etc)

PLACA NACIONAL - PLACA TURISTICA

Además, amplia gama de vehículos usados nacionales y de importación.

Exposición y Ventas en:  
Avda. General Mola, 39 - Teléfonos: 504619 y 503406  
c/ San Antonio, 68 - Teléfonos: 502012 y 504285  
Servicio en: Plaza Comercio, 7 - Teléfono 501617

FIGUERAS

VEANLOS E INFORMENSE



